



**Videokonferenz der  
Expertenkommission SARS-COV-2  
des Landes Südtirol**

(Art. 2 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2020, Nr. 4)

Videokonferenz am Mittwoch, 18.  
August 2021, 17.30 – 18.15 Uhr

Anwesende: Elke Maria Erne, Marc  
Kaufmann, Dieter Kissling, Herwig  
Kollaritsch, Elisabetta Pagani,  
[REDACTED]  
(der Techniker von [REDACTED])  
(Dolmetscherin), [REDACTED]  
(Dolmetscherin), [REDACTED]

Entschuldigt abwesend: Anna Maria  
Bassot, Maria Rosaria Capobianchi,  
Herwig Ostermann, Osamah Hamouda,  
Antonio Menditto

Marc Kaufmann begrüßt die  
Anwesenden.

**Kurzer Bericht über die lokale  
Pandemielage durch die  
Kommissionsmitglieder**

Zusammenfassend lässt sich feststellen,  
dass sich Österreich und Schweiz  
bereits in der 4. Welle befinden. Die  
Situation ist unter Kontrolle. Man bereitet  
sich aber auf einen intensiven Herbst  
vor.

Mit einer Durchimpfungsrate von 60%  
kann nicht davon ausgegangen werden,  
dass eine zukünftige Überlastung der  
Krankenhäuser ausgeschlossen ist.  
Daher ist es wichtig, Testkapazitäten in  
wieder auszubauen.

Die Impfung gewährt dem Einzelnen  
zwar Schutz vor schweren Verläufen der  
Krankheit, angesichts der Tatsache,  
dass auch die Doppelgeimpften im Fall  
einer Infektion mit der Delta-Variante  
potenziell Viren ausscheiden, ist es

**Videoconferenza della Commissione  
di esperti SARS-COV-2 della  
Provincia Autonoma di Bolzano**

(art. 2 della legge provinciale 8 maggio  
2020, n. 4)

Videoconferenza di mercoledì, 18  
agosto 2021, ore 17.30 – 18.15

Presenti: Elke Maria Erne, Marc  
Kaufmann, Dieter Kissling, Herwig  
Kollaritsch, Elisabetta Pagani,  
[REDACTED]  
(il tecnico di [REDACTED])  
[REDACTED] (interprete), [REDACTED]  
[REDACTED] (interprete), [REDACTED]

Assenti giustificati: Anna Maria Bassot,  
Maria Rosaria Capobianchi, Herwig  
Ostermann, Osamah Hamouda, Antonio  
Menditto

Marc Kaufmann dà il benvenuto ai  
presenti.

**Breve report sulla situazione  
pandemica locale a cura dei Membri  
della Commissione**

In sintesi, Austria e Svizzera sono già  
nella quarta ondata. La situazione è  
sotto controllo. Ci si prepara a un  
autunno intenso.

Con un tasso di copertura vaccinale del  
60%, non si può escludere un futuro  
sovraccarico degli ospedali. Pertanto, è  
importante aumentare nuovamente le  
capacità di test.

La vaccinazione fornisce agli individui  
una protezione contro un percorso grave  
della malattia. Considerato il fatto che i  
anche i vaccinati espellono  
potenzialmente il virus in caso di  
infezione con la variante delta, è



sinnvoll und notwendig, weiterhin die Standardschutzmaßnahmen wie Abstand und Maske beizubehalten.

Mit der Herbstwelle wird das Auftreten einer neuen Variante des Virus erwartet, deren Impfstoffempfindlichkeit noch nicht bekannt ist.

Zu den Berichten im Einzelnen:

**Südtirol** versucht weiterhin möglichst viele Personen zu impfen. Ca. 50-60% der Bevölkerung ist bereits geimpft. Aus klinischer Sicht ist die Situation noch kompensiert, obwohl die Fallzahlen ansteigen.

**Bettenbelegung:** Auf den Covid-Stationen verschlechtert sich die Situation allmählich wieder. Die Altersgruppen der PatientInnen verändern sich: Auch junge Leute zeigen relativ aggressive Infektionsbilder.

**Infektionsgeschehen:** In diesem Zeitraum wurden weniger Fälle gemeldet (286 in der letzten Woche). Viele davon betreffen Touristen und Rückkehrer aus dem Ausland (94). Das Durchschnittsalter liegt bei etwa 30 Jahren. Von den 286 positiven Personen sind 242 nicht geimpft. Die Probleme sind allgemein bekannt: Es werden selten Kontaktpersonen angegeben. Es zeigt sich, dass es wenig Verantwortung gegenüber der Gesellschaft gibt, dass die Krankheit unterschätzt wird und dass wenig Vertrauen in die Impfung besteht.

**Tests:** Der Druck auf die Labors hat aufgrund der geringeren Anzahl der durchgeführten Tests abgenommen. Viel Arbeit ist mit der Typisierung der durchgeführten Tests verbunden. Es ist eine Zunahme der Delta-Variante zu verzeichnen, die derzeit 100 % der Fälle betrifft.

**Schweiz:** Die vierte Welle hat begonnen. Es sind 291 Fälle pro 100.000 Einwohner alle 2 Wochen zu verzeichnen. 98% der Fälle betrifft die Delta-Variante. Hospitalisierungen beginnen zuzunehmen. Folgende Altersgruppen sind vorwiegend

ragionevole e necessario continuare a mantenere le misure protettive standard come la spaziatura e il mascheramento. Con l'ondata autunnale, si prevede la comparsa di una nuova variante del virus, la cui sensibilità al vaccino non è ancora nota.

In merito ai singoli report:

**Alto Adige:** Si continua a vaccinare il maggior numero di persone possibile. Circa il 50-60% della popolazione è già stata vaccinata. Da un punto di vista clinico, la situazione è ancora compensata, anche se il numero di casi è in aumento.

**Ospedalizzazione:** nei reparti Covid la situazione sta nuovamente peggiorando. I gruppi di età dei pazienti stanno cambiando: i giovani mostrano anche modelli di infezione relativamente aggressivi.

**Incidenza dell'infezione:** Sono stati constatati meno casi in questo periodo (286 nell'ultima settimana). Molti riguardano turisti e rientri dall'estero (94). L'età media è di ca. 30 anni. Delle 286 persone positive, 242 non sono vaccinate. Le problematiche sono note: è difficile che vengano segnalati i contatti. Si vede che c'è poca responsabilità nei confronti della società o sottovalutazione della patologia nonché poca fiducia nella vaccinazione.

**Test:** La pressione sui laboratori è diminuita per il minor numero di test eseguiti. C'è una grande attività di tipizzazione dei test effettuati. Sta aumentando la variante delta che riguarda attualmente il 100% dei casi.

**Svizzera:** la quarta ondata è iniziata. Ci sono 291 casi ogni 100.000 abitanti ogni 2 settimane. Il 98% dei casi riguarda la variante delta. Le ospedalizzazioni cominciano ad aumentare. I seguenti gruppi di età sono prevalentemente



betroffen: Jugendliche, 20-30-Jährige und 30-40-Jährige.

Infektionsgeschehen: Die Reproduktionszahl liegt bei 1,4. Es ist ein massiver Rückgang der Impfbereitschaft zu verzeichnen. Aktuell ist nur 50,2% der Bevölkerung doppelt geimpft.

Bettenbelegung: 2,6% aller Betten sind Covidbetten. Auf der Intensivstation steigt die Bettenbelegung wieder: Es wird eine markante Zunahme in den nächsten Wochen erwartet.

Österreich befindet sich in der 4. Welle.

Infektionsgeschehen: Die 7-Tagesinzidenz liegt knapp unter 80, die Reproduktionszahl ist 1,2.

Es wurde eine Durchimpfung von knapp 60% erreicht. Die Durchimpfungsrate stagniert auf diesem Niveau.

Man bereitet sich auf einen intensiven Herbst vor, der sich vor allem die Altersgruppe der Jugendlichen betreffen wird. Bei 15-24-Jährigen hat man eine 12fach höhere Tagesinzidenz als bei der Altersgruppe 65+. Man sieht, dass die gut geimpften Populationsgruppen besser geschützt sind.

Bettenbelegung: Es ist eine starke Zunahme im Hospitalbereich, auch auf den Intensivstationen zu verzeichnen.

**Probleme im pädiatrischen Bereich: Aus den Berichten aus Amerika geht hervor, dass auch im pädiatrischen Bereich große Probleme bestehen. Wie sieht es in Österreich und Schweiz aus?**

Österreich: Große Probleme im pädiatrischen Bereich sind noch nicht zu beobachten. Es sind aber zunehmend mehr Krankenhausbetten mit Kindern und Jugendlichen besetzt, die einen schweren Verlauf der Krankheit aufweisen.

Schweiz: Es ist eine deutliche Zunahme der Fälle bei Kindern und Jugendlichen zu beobachten. Mit Schulanfang wird das Virus stark verbreitet.

colpiti: Adolescenti, persone tra 20 e i 30 anni e tra 30 e 40 anni.

Incidenza dell'infezione: Il tasso di riproduzione è di 1,4. La disponibilità di farsi vaccinare è diminuita notevolmente. Attualmente, solo il 50,2% della popolazione vaccinata con la seconda dose.

Occupazione dei letti: il 2,6% dei letti occupati sono letti covid. L'occupazione dei posti letto in terapia intensiva è di nuovo in aumento: si prevede un netto incremento nelle prossime settimane.

L' Austria si trova nella quarta ondata.

Incidenza dell'infezione: L'incidenza settimanale è poco meno di 80, il numero di riproduzione è 1,2.

È stata raggiunta una copertura vaccinale di poco inferiore al 60%. Il tasso di copertura vaccinale è stagnante a questo livello.

Ci si sta preparando ad un autunno intenso, che interesserà soprattutto la fascia di età giovanile. Nella fascia di età 15-24 anni, l'incidenza giornaliera è 12 volte superiore a quella della fascia di età 65+. Si può constatare che i gruppi di popolazione ben vaccinati sono meglio protetti.

Occupazione dei letti: C'è stato un forte aumento nel settore ospedaliero, comprese le unità di terapia intensiva.

**Problemi nel settore pediatrico: Dai rapporti dall'America si rileva che esistono grandi problemi anche nel settore pediatrico. Qual è la situazione in Austria e in Svizzera?**

Austria: problemi gravi nel settore pediatrico non sono ancora stati osservati. Tuttavia, sempre più letti d'ospedale sono occupati da bambini e adolescenti che hanno uno sviluppo grave della malattia.

Svizzera: Si osserva un chiaro aumento dei casi tra i bambini e gli adolescenti. Il virus si diffonde più facilmente con l'inizio della scuola.



## Was ist in Bezug auf eine dritte Impfung vorgesehen?

**Österreich** hat die dritte Impfung entsprechend der Priorisierungsliste freigegeben: ältere Personen und Risikopatienten können sich 6-9 Monate nach der 2. Impfung impfen lassen. Für jüngere Personen wird eine Auffrischung nach 9-12 Monaten empfohlen.

**Schweiz:** Die Kommission für Impffragen hat die 3. Impfung nur für Risikogruppen freigegeben. Für Gesamtbevölkerung noch nicht, die Freigabe ist aber wohl nur eine Frage der Zeit.

## Europäischer Green Pass: Welche Erleichterung bezüglich Mobilität und Tourismus können wir wirklich erwarten?

**Schweiz:** Der politische Druck ist sehr groß, keine Klassengesellschaften zu schaffen, daher bleibt die 3G Regel aufrecht. Es besteht aktuell die Problematik, dass ein Arbeitgeber nicht testen darf. Die Homeoffice Pflicht ist aufgehoben worden. Es wird diskutiert, ob Teststationen vor dem Eingang von Bürogebäuden errichtet werden sollen.

**Österreich:** Es herrscht zurzeit die Diskussion der Einführung einer 1G Regel, die Vorsehen würde, dass Geimpfte als einziger Zutritt zu bestimmten Veranstaltungen erhalten. Dies ist zwar gesellschaftspolitisch problematisch, aber angesichts der teilweise verantwortungslosen Verhaltensweisen von Teilen der Bevölkerung zu überlegen.

Die Testkultur ist in Österreich im Allgemeinen gut etabliert: Ein Großteil der Bevölkerung wird mit den Tests erfasst. Es gibt jedoch einen Teil der Bevölkerung, der mit Tests nicht erfasst werden kann. Dies stellt ein epidemiologisches Problem dar. Ein weiteres Problem sind die fehlenden Kontrollen der Einhaltung der 3G Regel.

## Cosa è previsto in merito a una terza vaccinazione?

**L'Austria** ha dato il via libera alla terza vaccinazione secondo la lista di priorità: le persone anziane e i pazienti a rischio possono essere vaccinati 6-9 mesi dopo la seconda vaccinazione. Per le persone più giovani, un richiamo è raccomandato dopo 9-12 mesi.

**Svizzera:** La Commissione per le questioni di vaccinazione si è espressa a favore della terza vaccinazione solo per i gruppi a rischio, non ancora per la popolazione generale, ma la raccomandazione della terza dose per quest'ultima è probabilmente solo una questione di tempo.

## Green Pass europeo: quali agevolazioni per la mobilità e il turismo possiamo realisticamente aspettarci?

**Svizzera:** C'è una pressione politica molto forte di non creare società di classe, di conseguenza la regola 3G rimane in vigore. Attualmente c'è il problema che un datore di lavoro non può effettuare test. L'obbligo dell'home office è stato eliminato. Si sta discutendo se le stazioni di prova debbano essere allestite davanti all'ingresso degli uffici.

**Austria:** Attualmente si discute sull'introduzione di una regola 1G, che prevede che le persone vaccinate siano le uniche autorizzate ad accedere ad alcune manifestazioni. Questo è problematico da un punto di vista sociopolitico, ma viene preso in considerazione alla luce del comportamento in parte irresponsabile di parti della popolazione.

La cultura dei test è generalmente ben consolidata in Austria: Gran parte della popolazione è coperta dai test. Tuttavia, c'è una parte della popolazione che non si sottopone a test. Questo rappresenta un problema epidemiologico. Un altro problema è la mancanza di controlli in merito al rispetto della regola 3G.



**Wie geht man mit Green-Pass – Patienten um, die in den Krankenhäusern versorgt werden? Benötigen sie einen negativen Test?**

Aufgrund der Tatsache, dass auch die Doppelgeimpften im Fall einer Infektion mit der Delta-Variante Viren ausscheiden, ist es sinnvoll und notwendig, weiterhin einen negativen Test für den Zugang zum Krankenhaus vorzusehen. Auch die Standardschutzmaßnahmen wie Abstand und Maske müssen wieder eingehalten werden.

**Wie geht man damit um, dass bei der Impfung damit geworben wurde, dass das Leben durch die Impfungen wieder zur Normalität zurückkehren würde?**

Man muss davon weggehen zu sagen, dass Impfung das epidemiologische Instrument ist, um die Pandemie zu bekämpfen. Es geht mehr darum, dass die Geimpften mehr Sicherheit für sich gewinnen, nicht schwer zu erkranken und daran zu versterben.

Mit der Herbstwelle wird eine weitere Variante kommen, und es steht nicht fest, wie es bei dieser Variante mit der Impfstoffempfindlichkeit aussehen wird.

**Gibt es spezielle Vorbereitungen für den Schulbeginn?**

**Schweiz:** Repetitives Testen ist sinnvoll, ebenso wie das Ausstatten der Schulzimmer mit CO2-Messgeräten, damit genügend Frischluftzufuhr garantiert wird.

**Österreich:** Es wird über die Einführung einer Impfpflicht für pädagogisches Personal diskutiert. Die Frage der Bezahlung eventueller Tests als Alternative zur Impfung ist noch zu klären.

**Come ci si comporta nei confronti dei pazienti che hanno un Green Pass e che devono accedere a prestazioni in ospedale? Hanno bisogno di un test negativo?**

Considerato il fatto che anche i doppiamente vaccinati espellono il virus in caso di infezione con la variante delta, è ragionevole e necessario continuare a prevedere un test negativo per l'accesso in ospedale. Anche le misure di protezione standard come la spaziatura e la mascheratura devono essere osservate di nuovo.

**Come affrontare il fatto che la vaccinazione è stata pubblicizzata come un ritorno alla normalità?**

Sarebbe opportuno smettere di affermare che la vaccinazione è lo strumento epidemiologico per combattere la pandemia. Si tratta più che altro di ottenere una tutela maggiore per i vaccinati da un decorso grave o letale della malattia.

Un'altra variante arriverà con l'ondata autunnale, e non è nota la sensibilità di questa variante nei confronti del vaccino.

**Ci sono dei preparativi speciali per l'inizio della scuola?**

**Svizzera:** I test ripetitivi hanno senso, così come dotare le aule di dispositivi di misurazione di CO2 per garantire una sufficiente fornitura di aria fresca.

**Austria:** Si sta discutendo l'introduzione della vaccinazione obbligatoria per il personale educativo. La questione del pagamento di eventuali test in alternativa alla vaccinazione deve essere chiarita.



In **Südtirol** hat man die Testkapazitäten in den Schulen abgebaut, jetzt müssten Testzentren allerdings wiederaufgebaut werden. Die Variante Delta erfordert hier ein schnelles Handeln.

**Kann man bei einer Durchimpfungsrate von 60% (plus Genesene) davon ausgehen, dass die sanitären Strukturen nicht mehr an ihre Grenzen stoßen?**

Nein: 60% Durchimpfung ist bei einer Infektiosität die der der Varizellen nahekommmt, zu wenig, um eine Welle nachhaltig zu unterbinden.

Die nächste Welle wird vermutlich langsamer ansteigen und länger dauern. Intensivpatienten liegen im Durchschnitt 3 Wochen auf der Intensivstation. Wenn also die Welle über einen längeren Zeitraum dauert und der Faktor der schwindenden Immunität bei einem Teil der Geimpften hinzukommt, ist eine Verschärfung der Situation sehr wohl möglich.

Aufgrund der zunehmenden Infektiosität und der hohen Anzahl an Viren die ausgeschieden wird, gekoppelt mit der Müdigkeit der Bevölkerung sich zu schützen, ist jedoch auch ein schneller Anstieg möglich.

Bei einer Reproduktionszahl von 1,4 bis 1,5 verdoppeln sich die Fälle innerhalb von 10 Tagen. Dies führt auch zu einem Anstieg der schweren Fälle. Auch die Dynamik der Neuinfektionen ist besorgniserregend.

**Nächste Zusammenkunft der Expertenkommission**

Als Termin für die nächste Zusammenkunft in Videokonferenz wird **Mittwoch, 15. September, 17.30 Uhr**, vereinbart.

Die Videokonferenz endet um 18.15 Uhr.

Schriftführerin: [REDACTED]

In **Alto Adige**, le capacità di test nelle scuole sono state ridotte. Ora i centri di test dovrebbero essere ricostruiti. La variante Delta richiede un'azione rapida in questo caso.

**Con un tasso di copertura vaccinale del 60% (più le persone guarite) si può supporre che le strutture sanitarie non raggiungano più i loro limiti?**

No: considerata l'infettività simile a quella della varicella, il 60% di copertura vaccinale è troppo poco per fermare un'ondata.

La prossima ondata salirà probabilmente più lentamente e durerà più a lungo. I pazienti in terapia intensiva rimangono in terapia intensiva per una media di 3 settimane. Di conseguenza, se l'ondata si protrae per un periodo di tempo più lungo e si aggiunge il fattore dell'immunità calante in alcuni soggetti vaccinati, è possibile un peggioramento della situazione.

A causa della crescente infettività e dell'alto numero di virus che vengono espulsi, insieme alla fatica della popolazione a proteggersi, è anche possibile un rapido aumento.

Con un numero di riproduzione da 1,4 a 1,5, i casi raddoppiano nell'arco di 10 giorni. Questo comporta anche un aumento dei casi gravi. Risulta inoltre preoccupante la dinamica delle nuove infezioni.

**Prossimo incontro della Commissione di esperti**

L'incontro per la prossima riunione in videoconferenza viene fissato per **mercoledì, 15 settembre, ore 17.30**.

La videoconferenza termina alle ore 18.15.

Verbalizzante: [REDACTED]